

# DE TRAM

## KATHOLIEK VOLKSBLAD VAN SINT-TRUIDEN

### VERSCIJNENDE DES ZATERDAGS 'S AVONDS

ABONNEMENTSPRIJS : 2,50 fr. per jaar, voorop betaalbaar.  
 Het heele jaar door worden abonnementen aangenomen, voor 't zelfde welke tijdruimte, aan 5 c. per nummer berekend.

Artikelen en mededeelingen vrachtvrij te zenden, vóór den Woensdag avond aan 't Redactiecomitee van *De Tram*, Hamelstraat, 13, te Sint-Truiden.

SINTE-LUTGARDIS' DRUKKERIJ  
**JOS. LEENEN**  
 Eigenaar-Uitgever van *DE TRAM*  
 HAMELSTRAAT, 13, SINT-TRUIDEN

AANKONDIGINGEN : 15 c. den drukregel.  
 RECLAMEN : 25 c. — Lange of dik wijls te herhalen annoucen, per accoord.  
 Aankondigingen en reclamen worden aangevaard tot *Vrijdag's avonds*.

Affiches, enz., gedrukt bij den uitgever dezes blads, worden kosteloos als annonce ingelascht. — Alle drukwerken worden er gratis opgesteld of vertaald volgens hetgeval.

### Suiker en jenever.

Sedert 1 September is de suiker merklijk afgeslagen.  
 Waarbij komt die merklijke afslag?  
 Wel, het antwoord is zeer eenvoudig, het is omdat de rechten op de suiker zoo veel verminderd zijn.  
 Evenals op het brouwen van bier, het stoken van jenever, liggen er ook rechten op het fabriceren van suiker.  
 Die rechten beliepen, tot op 1 September, ruim 51 fr. per 100 kilo's, of ruim 51 centimen per kilo. Ze zijn nu tot 20 fr. verminderd.  
 De suiker, die voorheen 95 centimen den kilo kostte, zal nu aan 65 centimen te krijgen zijn.  
 Iedereen, in geheel het land, zal dien afslag toejuichen, want wie is er die geen liebbeber is van een klontje suiker?  
 Daarbij, suiker is niet alleen een lekkerbekkerij, maar het is vooral een gezond voedsel. Het is juist daarom, ook dat het Staatsbestuur de lasten op de suiker verminderd heeft.  
 Wel, zal men misschien vragen, waarom heeft men ze dan al sedert langen tijd niet verminderd?  
 Zie, dat is eene zaak die zoo gemakkelijke niet was als men wellicht zou denken. Immers, het hing van ons Gouvernement alleen niet af die rechten te verminderen.  
 De meeste gouvernementen van Europa hadden onder elkander een accoord nopens de rechten op de suiker en het één kon de lasten niet verminderen zonder de toestemming van het andere.  
 Sedert lang waren de gouvernementen met elkander in onderhandeling om de wetgeving op de suiker te veranderen, maar het scheen dat ze niet tot accoord gingen geraken, en dat het hekken aan den ouden stijl ging blijven hangen, tot groot nadeel en spijt van al de suikereters, dat is, van iedereen.  
 Eindelijk toch is de Minister de Smet de Naeyer er in gelukt eene regeling te vinden die elken tevreden stelt, en zoo is de nieuwe wetgeving er door geraakt en is de suiker afgeslagen.  
 De eer van deze goede wet komt dus geheel en gansch toe aan onzen Minister van Financien, M. de Smet de Naeyer.  
 Er was echter nog eene andere moeilijkeheid.  
 De rechten op de suiker brachten geld in de kas van den Staat, en als ze afgeschaft werden, dan zou men dat geld te kort komen.  
 De Staat, immers, is een groot huishouden, en huishouden kost geld.  
 Dus als men de rechten op de suiker wilde afschaffen, dan moest men zien op eene andere wijze het tekort te vullen, dat de afslag van de suiker zou teweegbrengen.  
 Minister de Smet wist dus wat hij deed als hij de rechten op den alcohol verhoogde, niettegenstaande den ondank dien hij zich daardoor op den hals haalde.  
 Maar degenen die tegen hem uitvielen, wisten niet wat zij deden, daar ze niet begrepen wat de Heer Minister doen wilde.  
 Nu, dat is te begrijpen, en ze zijn te verontschuldigen.  
 Nochtans zijn er, die niet te verschoonen zijn, dat zijn de tegenstanders van alle kleur die den opslag van den jenever te baat genomen hebben om den Minister leelijk te maken in de oogen van het volk, hoewel zij nochtans wisten wat de Minister doen wilde.  
 Zij wisten zeer wel dat de Minister eene groote hervorming wilde doen in het belang van het land, van groot en klein, van arm en rijk, namelijk : de suiker doen afschaffen.  
 Maar dat verzwegen zij, omdat zij hoopten — ten minste voor hunne kopstukken — eenig voordeel te trekken uit de klachten die toen tegen M. de Smet gedaan werden. Het belang van het volk — dat kon hun weinig schelen. — ze moesten eerst en vooral zorgen voor hunne eigene schaapjes.  
 Zij hebben dus ook niet gearzeld, en zij hebben het volk — dat ze toch zoo gaarne zien, zeggen ze, bedrogen.  
 Gelukkiglijk blijkt nu wie het wel meende met het volk en wie rechtzinnig was.  
 Het volk zal Minister de Smet dank weten voor den afslag van de suiker.

verzekerde tot hiertoe geen voldoende pensioen, mits gematigde stortingen, aan de werklieden die reeds 45 tot 50 jaar oud waren en daarboven. Zij moesten te groote opofferingen doen voor werklieden die last van vrouw en kinderen hebben.  
 Eene wet van 20 Augustus 1903 heeft hunnen toestand verbeterd; voortaan zullen de aangesloten die meer dan 40 jaren oud waren op 1 Januari 1900, eene grootere premie hebben op de zes eerste franken welke zij ieder jaar zullen storten, te weten : 1 frank per frank voor die welke alsdan min dan 45 jaar oud zijn; 1.50 per frank voor die van 45 tot 50 jaren, en 2 frank per frank voor die welke op gemelden datum, meer dan 50 jaren oud waren.  
 Op hetgeen zij boven de 6 frank storten zullen zij, evenals voorgaandelijk, recht hebben op de premie van 60 centimen per frank, tot bedrag van 24 frank.  
 Een man in 1860 geboren en beginnende te storten met twee frank per maand, 't is te zeggen, min dan den prijs van eenen druppel jenever per dag, ontvang alzo tot hiertoe fr. 14.40 Staatspremie per jaar; zijne premie zal voortaan fr. 16.80 bedragen en zijn pensioen zal in evenredigheid vermeerderen. Indien hij in 1855 geboren is zal zijne jaarlijkse premie van fr. 14.40 klimmen tot fr. 19.80. En indien hij in 1850 geboren is zal zijne premie jaarlijks fr. 22.80 bereiken, 't is te zeggen, dat de tusschenkomst van den Staat bijna zijne storting zal verduubbelen en bijgevoel ook het pensioen dat hij, zonder die gunst van de wet, zou bekomen hebben.  
 Men mag hopen, dat die maatregel eene beslissende aanmoediging zal zijn voor al de reeds bejaarde werklieden, alsook eene nieuwe reden van propaganda om de aansluiting van die belangwekkende klasse van werklieden algemeen te maken. Men mag ook hopen, dat de regelmatigheid der stortingen er door zal bevorderd worden. Deze maatregel is ook een bewijs van rechtzinnige verkleefdheid der Regeering en der katholieke meerderheid aan het werk der onderdempensioenen.  
 Het openbaar vertrouwen zal de beloning zijn van deze nieuwe waarborg voor de toekomst der aanstaande gepensioneerden, welke waarborg eene nieuwe offering is door de Schatkist toegestaan aan de werklieden die beginnen oud te worden. Op de werkmansvrienden en de mannen van goeden wil rust nu de taak deze praktische hervorming hare vruchten te doen dragen.

### Het Werk der Retraiten.

Het moet!... Het zal!...

Het Retraitenhuis van Lier, dat nu onze Limburgsche retraitsanten ontvangt, is te ver afgelegen, zoodat de heen- en terugreis het werk met al te groote uitgaven belast, zoodat insgelijks onze werklieden soms moeilijk over te halen zijn deze voor hen reeds verre reis te ondernemen. Te meer, dat huis is overlast en zal welhaast verplicht zijn de Limburgsche werklieden niet meer te aanvaarden. En waar dan naar toe?  
 Dat alles bewijst duidelijk, dat de oprichting van een Limburgsch Retraitenhuis niet alleen eene overgrote weldaad zou zijn, maar tevens ook aan eene ontegenspreklijke noodzakelijkheid beantwoordt.  
 Overigens, het gedacht van in Limburg een Retraitenhuis te stichten, heeft de openlijke goedkeuring van onzen doorluchtigen Bisschop ontvangen.  
 Op de laatste algemeene vergadering van het Werk der Retraiten, op 30 Juli ll. te Tongeren gehouden, zegde Monseigneur onder anderen :  
 „ Het Werk der Retraiten komt juist op zijnen tijd en verdient de goedkeuring en aanmoediging van al wie het goed meent met ons volk. Het is de plicht voor iedereen het zooveel mogelijk te begunstigen om het in staat te stellen onze toekomst te verzekeren.  
 Men spreekt van in onze Provincie een Retraitenhuis voor werklieden op te richten. Dit is een schoon gedacht aan welks verzeenzijking allen het hunne dienen bij te dragen om op tijd en stond er mede gered te zijn. De vrijgevigheid der katholieke Limburgers zal op de hoogte zijn der noodwendigheden en niet langer toelaten, dat onze werklieden in eene vreemde provincie moeten gaan zoeken hetgeen hun hier met eenige offering kan aangeboden worden.  
 Het Vrouwenretraitenhuis van Overpelt zal binnen kort geopend worden en dat voor

de mannenretraiten zal met lang meer achterblijven.  
 Voegen wij hier nog bij, dat Monseigneur in zijne toespraak aan de priesters, welke de retraitsanten van Luik en Sint-Truiden gevolgd hebben, met veel nadruk het Werk der Retraiten heeft aanbevolen als een Werk dat aan de hedendaagsche noodwendigheden volmaaktelijk beantwoordt en het allergruotste goed sticht.  
 Mogen wij hier dus niet zeggen : *Roma locuta causa finita.* — Onze Bisschop heeft gesproken : de zaak is beslist!...  
 Edoch, wij denken genoegzaam gedrukt te hebben op de noodzakelijkheid der stichting van een Retraitenhuis in Limburg om te mogen besluiten, dat het er MOET komen, en wij kennen de Limburgsche Katholieken goed genoeg om te durven schrijven : Daar het moet, ZAL het er komen!  
 Ja, de beslissing van het Limburgsch Comité van het Werk der Retraiten zal tenuitvoer gebracht worden, want niemand zal hier aan zijnen plicht te kort blijven : onze dappere katholieke drukkers zal het Comité uit al hare krachten ondersteunen en de Vrijgevigheid — zoodals Monseigneur zich te Tongeren uitdrukte — der katholieke Limburgers zal op de hoogte zijn der noodwendigheden.  
 Overigens, de Voorzienigheid heeft nooit toegelaten dat het aan middelen ontbrak als er goed te stichten viel.  
 Daar de Opstelraad van de *Gids* er aanhoudt zijnen plicht te vervullen in alles wat, overeenkomstig met zijn programma, de toekomst van Limburg betreft, zal hij eene volledige studie laten verschijnen over het Werk der Retraiten. Hij verzookt zijne vrienden deze studie te verspreiden in hunnen omgeving en de katholieke weekbladen van Limburg dezelve te willen overdrukken hetzij in haar geheel hetzij bij wijze van uittreksels.  
 De Gms.

### Het eerste gebed door Pius X gemaakt.

Leo XIII had besloten dat de vijftigste verjaring der uitroeping van het geloofspunt der Onbevleete Ontvangenis van Maria met grooten luister zou gevierd worden. In eenen brief, gericht tot de Commissie van Kardinalen, te dien einde ingesteld en bestaande uit de kardinalen Vincenzo Vanutelli, Rampolla, Ferrata en Vives y Tuto, herinnert Pius X, dat het zijn plicht is in alles gebruik te maken van de documenten en voorbeelden door zijn doorluchtigen voorganger nagelaten. Hij bekrachtigt de volmacht der Commissie en zendt aan de kardinalen-commissarissen den tekst van een gebed door Hem opgesteld, tevens 300 dagen aflaat verleende, eens daags te verdienen, aan dezen die het zullen opzeggen. Dat gebed luidt als volgt :

GEDEB.  
 Zeer Heilige Maagd, die aan den Heer hebt behaagt en zijne Moeder geworden zijt, zonder vlek in uw lichaam, in uwen geest, in het geloof en in de liefde; op dit plechtig jubileum der uitroeping van het geloofspunt dat U aan de wereld voorstelde als zonder zonde ontvangen, o werp eenen oogslag van goedheid op de ongelukkigen die uwe machtige bescherming afsmeeken.  
 Het helsch serpent, tegen hetwelk de eerste vervloeking werd uitgesproken, gaat maar al te zeer voort met de arme kinderen van Eva te bestrijden en in gevaar te brengen. O Gij, die onze gezegende Moeder, onze Koningin, onze Voorsprekerster zijt; Gij, die van het eerste oogenblik uwer ontvangenis, den kop van den vijand hebt verpletterd, ontvang de gebeden welke wij, met U verenigd, in eenzelfde hart, U smeeken vóór den troon van God aan te bieden, opdat wij nooit zouden vallen in de strikken welke ons gespannen worden, zoodanig dat wij allen in de haven van zaligheid aanlanden en dat onder zooveel gevaren, de Kerk en de christene samenleving ook eens den lofzang zingen van den vrede. Amen.

DE DUIVEL,  
 zijne macht, listen en werkingen.  
 XII.  
 In afwachting, o machtigen en wijzen, gedenkt dat hetgeen hier groot schijnt, ginder klein is. Gedenkt, o rijken, dat geld en goed u geleend is, om het te besteden tot Gods glorie en uwe zaligheid; al het overige weegt zwaar en heeft daar geen gang; Satan roept; Zalig de rijken! Bewaart, met alle zorgen, uwen rijkdom

en vermeerdert hem alle dagen zooveel mogelijk; zoo preekt de verleider.  
 Christenen, laat hem roepen, zie hoe het zal gaan in het laatste oordeel, waar noch duivel noch wereld, iets zal te zeggen hebben. — In dezer voege heeft de Eeuwige Waarheid het letterlijk voorzeid : Als nu de Zoon des mensch zal gekomen zijn, in zijne volle majesteit en met al de Engelen, dan zal Hij gaan zitten op den troon zijner Heerlijkheid; voor Hem zullen vergaderd zijn al de volkeren der aarde, en Hij zal ze van elkander scheiden, gelijk de herder de schapen van de bokken scheidt; de schapen zal hij stellen aan zijne rechterzijde en de bokken aan zijne linkerzijde. Alsdan zal de Koning zeggen tot degenen die aan zijne rechterzijde zullen zitten : Komt, gij, gezegenden mijns Vaders, neemt bezit van het Koninkrijk, dat voor u bereid is van het begin der wereld; want ik had honger, en gij hebt mij gespijsd; ik had dorst, en gij hebt mij gelaafd; ik was vreemd, en gij hebt mij geherbergd; ik was naakt, en gij hebt mij gekleed; ik was krank, en gij hebt mij genezen; ik was in de gevangenis, en gij kwamt tot mij. Alsdan zullen de rechtvaardigen hem antwoorden : Heer, wanneer zagen wij u hongerig, en spijdsden u dorstig, en laafden u? en wanneer zagen wij u eenen vreemdeling, en namen u op; of naakt en bedekten u, of wanneer zagen wij u krank of in de gevangenis, en kwamen tot u? En de Koning antwoordende, zal tot hen zeggen : Voorwaar, zeg ik u : Voor zooveel gij dit aan een van deze mijne geringste broeders gedaan hebt, deedt gij aan mij. Vervolgens zal hij ook zeggen tot hen, die aan de linkerzijde zullen zijn : Gaat weg van mij, gij vervloekten, in het eeuwig vuur, dat bereid is voor den duivel en zijne engelen; want ik had honger, en gij gaaf mij niet te eten; ik had dorst, en gij gaaf mij niet te drinken; ik was een vreemdeling, en gij naamt mij niet op; naakt, en gij bedekdet mij niet, krank en in de gevangenis, en gij bezocht mij niet.  
 Dan zullen ook dezen Hem antwoorden en zeggen : Heere! wanneer zagen wij u hongerig, of dorstig, of een vreemdeling, of naakt, of krank, of in de gevangenis, en dienden u niet? Daarop zal Hij hun antwoorden, zeggende : Voorwaar, zeg ik u : Voor zooveel gij dit niet gedaan hebt aan een van deze mijne geringsten, deedt gij het ook niet aan mij. En zij zullen gaan in de eeuwige straffen; maar de rechtvaardigen in het eeuwig leven.  
 Ziet gij hoe Satan u, door wereldschen praat, zou bedriegen?  
 Gedenkt, armen en eenvoudigen, dat gij, door gebrek en lijden, op den rechten weg des Hemels staat. — Ik hoor de wereld daar mede lachen en schimpen. Dan : de duivel zegt hun : Maakt u den Hemel op aarde, 't is beter hebben dan goedvinden.  
 Achteruit, valsche getuige! Christenen, aanhoort nog uwen Rechter : Zalig de onthechten, zalig die weent, zalig die veracht zijt om den Zoon des menschen, zalig die om mij vervolgd wordt; voor de verduldigen is het ginder juist het tegenovergestelde van hetgeen de duivel aan de wereld preekt.  
 Een rijk man, allerschoonst gekleed, hield alle dagen kostelijken maaltijd. Lazarus, een bedelaar, vol zweren, lag aan zijne poort, verlangde iets van den overschot en kreeg het niet; de honden likten zijne zweren, hij stierf. De Engelen droegen hem in de zaligheid. De rijke stierf en werd begraven in de Hel. Daar verlangde hij dan van Lazarus eene kleine verzachting aan zijne ijselijke smarten. Er werd geantwoord : *Herinner u, dat gij het goede in uw leven ontvangen hebt, Lazarus, het kwade; dus nu wordt hij getroost en gij gefolerd.*  
 De Heilige Joans a Cruce verscheen na zijnen dood aan zijnen medebroeder, en zeide : Men zou zeggen dat er in den Hemel niets gerekend wordt dan het lijden. 't Is voor alle deze redens dat degenen, aan wie de wereld veel beloofd, zich in de kloosters gaan verschuilen, om arm, ootmoedigen zuiver te sterven.

Heeren Leën en Champagne, de twee oudste der oudleeraars.  
 Reeds van zeven ure 's morgens waren er leden opgekomen, die hunne nieuwe aankomen de makkers met een warmen handdruk, een hartelijk bravo of een krachtig hoera begroetten. Om negen ure krioelde het van leden in de gangen, de klassen, de zalen, op de speelplaats; men zou zich gewaand hebben in een bijnesset. Om halfelf, plechtige Hoogmis door de leden zelf uitgevoerd, waarna de vergadering.  
 In geestdriftige bewonderingen, gemoedelijke zinspelingen, hartverrukkende uitboezemingen, wenschte de Z. E. H. Voorzitter aan allen het welgemeend welkom toe, welkom dat herhaalde malen onderbroken werd door daverende toejuichingen.  
 De Heer Melchior, hoofdschoolopziener, neemt nu het woord en houdt een half uur lang de aandacht der aanwezigen geboeid. — Nu nog een woordje van den Heer Secretaris over het ontstaan en den toestand van den Bond, gevolgd van een kort verslag over de kas, die door een kleine boni sluit.  
 Ondertusschen is het half twee geworden, half twee, hoe is 't mogelijk; er was nog zooveel te zeggen en toch moest het eindigen; immers de magen begonnen alarm te kloppen. Merken wij op, dat sommige leden reeds van 's morgens vier ure op de baan waren. Kalm en bedaard, zonder een woordje te reppen, begon het eestmaal; maar sllaan, naarmate moeder natuur voldaan werd, geraakten de lippen los, kreeg het vermaak de bovenhand en sveeg de geestdrift ten top, vooral bij den heildronk, voorgesteld door den Eerw. Heer Voorzitter op Z. H. den Paus, Z. M. den Koning en Zijne D. H. den Bisschop van Luik. Nu kende de vreugde geene palen meer, de eene heildronk volgde op den anderen : de jong, en dronken op de gezondheid der ouderende ouderen op die der jongeren. Kortom het was een echte verbroedering. Getuige daarvan het Normalistenlied, het Vaderlandsch Volkslied met zooveel klem en door allen uit volle borst meegezongen.  
 Jammer maar, aan alles komt een einde; het was het uur van scheiden. Scheiden ja, maar niet voor altijd, scheiden om het volgende jaar weer te keeren en nog sterker en talrijker dan dit jaar, niet met ruim honderd maar met twee honderd en nog meer moeten we zijn. Allen zijn met die gedachte weggegaan en hebben elkander gezien vaarwel, maar een hartelijk wederziens tot het volgende jaar toegezeid.  
 EEN DEELNEMER.

Een groot getal leden, waaronder verscheidene Inspecteurs, hebben in een vleidend schrijven hunne warme toegenegenheid voor den Bond, alsmede hun grootste spijt uitgedrukt de vergadering niet te hebben kunnen bijwonen.

**Stads- en Provincienieuws.**  
**ALGEMEENE WEDSTRIJD**  
 voor het middelbaar onderwijs, hoogsten graad, in 1903.  
 Uitslagen bekomen door de leerlingen van ons Stadscollege.  
**RHETORICA** (143 mededingers).  
 Nederlandsche taal.  
 Blavier Emiel van Sint-Truiden, 80 punten, 1<sup>e</sup> PRIJS.  
 Van Oorlée Jules van Halle-Boyenhoven, 75 p., 1<sup>e</sup> accessit, 2<sup>e</sup> plaats.  
 Klok Pieter van Sint-Huybrechts-Lille, 64 p., of de 11<sup>e</sup> plaats.  
 Fransche taal.  
 Blavier Emiel, 63 p., 5<sup>e</sup> plaats.  
 Klok Pieter, 52 p., 21<sup>e</sup> plaats.  
 Van Oorlée Jules, 50 p., 26<sup>e</sup> plaats.  
 Latijnsche taal.  
 Blavier Emiel, 65 p., 1<sup>e</sup> eerv. melding, 10<sup>e</sup> plaats.  
 Van Oorlée Jules, 55 p., 27<sup>e</sup> plaats.  
 Grieksche taal.  
 Van Oorlée Jules, 55 p., 21<sup>e</sup> plaats.  
 Blavier Emiel, 50 p., 27<sup>e</sup> plaats.  
 4<sup>de</sup> KLASSE (149 mededingers).  
 Wiskunde.  
 Bessemans Albert van St-Truiden, 53 p., 32<sup>e</sup> plaats.  
 Het IV<sup>de</sup> Bondsfeest der Katholieke Turn- en Schermkringen van de provincien



Bourguignon, Godefridus, 74 jaar, wed. van Aebels, Paulina.  
 Prantzen, Joanna, 56 jaar, ongh.  
 Budo, Joseph, 7 jaar.  
 Vandepitte, Alida, 8 jaar.  
 Kinderen onder de 7 jaar, 2.

MARKTPRIJZEN.

SINT-TRUIDEN, den 19 September.  
 Tarwe, de 100 kil. . . . . fr. 15,50  
 Koren, 100 " . . . . . " 13,50  
 Haver, 100 " . . . . . " 13,50  
 Garst, 100 " . . . . . " 15,00  
 Aardappelen de 100 kil. 7 fr.  
 Boter den kilo 2,70 fr.  
 Op den markt van heden Zaterdag waren te koop gesteld: Koeien, 64, 'Vaarzen, 43. Ossen, 30.

De KERMIS van Zepperen

Zal dit jaar buitengewoon lustig gevierd worden, want

Het krielt, het staat weer dik  
 Vol kramen en barakken,  
 Veel vlaaien zijn gebakken  
 En toerten en kramik.  
 Komt, vrienden, komt, die vreugde wilt genieten,  
 Daar is ook meengen prijs te koglen en te schieten!

Zoals op Zondag, 20 September :  
 Prijskegeling bij Jean Mommen en bij Louis Goffins.  
 Prijschieting met den Edelen Handboog bij de wed. Jammaers.

Tooneelkundig Avondfeest bij August Coopmans, met de medewerking van de bekende jongens van Luik.

's Maandags, om 4 ure, Volksspelen, op de Eeldestraat, genaamd de Stad, en Roosbeek, opgeluisterd met muziek.

's Donderdag na middag, Volksspelen, op 't Eygen en d'Ekotstraat, opgeluisterd door bekende muzikanten van de stad.

Zondag, 27 September, allerlei comieke toeren, op het dorpsplein.

Zondag, 4 October, sluiting der Kermis, op het gehucht Gippershoven en te Ter-Eycken, Inhuldiging van den Nieuwen Steenweg; dan begraving der beenderen.

Komt dus allen naar Zepperen! Daar en wordt op geen brokseen gezien; immers allen heeft er als om strijd geslacht, gebakken en gebraden dat het een lust is, terwijl al de herbergiers hunne kelders ruimschoots voorzien hebben van de lekkersten bieren!...

Te Zepperen lust men geen borreltjes...  
 Vivat Zepperen!  
 DE FEESTCOMMISSIE.

Kermis Melveren.

Zondag, 27 September, ter herberge In den Congo, Cortenboschstraat:  
 Van 's middags af, Prijskegeling, voor 50 frank geldprijzen.  
 Om halfdrie, allerlei Volksspelen, zoals Zaklopen, Mastklimmen, Vorscheen voeren, enz.

Studie van M<sup>r</sup> COEMANS, Notaris te Sint-Truiden.

VERKOOP van BOUWLANDEN gelegen te Zepperen.

Zaterdag, 26 September 1903, om 2 ure na middag, ten koffiehuize van Me<sup>r</sup> Gertrude Schoenaerts, te Schurhoven-St-Truiden, zal Maria-Rosalie Creten, echtgenote Mathieu Vandelo, van Lize-Seraing, publiek en ten meestbiedend door het ministerie van den Notaris COEMANS verkoopen de volgende Bouwlanden, gelegen te Zepperen:

1. 21 aren 80 cent. (5) in het Startelveld, sectie A, ex n. 132, te nemen naar den kant van Zepperen, palende Henri-Joseph Creten, Jan-Gregorius Colemont Claes, de erfgenamen Anna-Gertrudis Otten en de Startelstraat.

2. 13 aren 25 cent. (3.01) op d'Eygen, sectie A, ex n. 237, te nemen naar den kant van Zepperen, reemende Henri-Joseph Creten, Willem Steukers-Knapen, de Bonhomme, de kinderen Esselen-Otten en Govaerts-Leemans.

Om uit onverdeeldheid te treden.

Verkoop van Bouwlanden, gelegen onder Halle-Boyenhoven, Sint-Truiden en Wilderen.

Donderdag, 8 October 1903, om 2 ure na middag, ten koffiehuize van M. Domien Groffy, in den Anker, Grootte Markt, te St-Truiden, zullen Henricus Baerts en Gerard Medaerts-Baerts en kinderen, van Gelinden, publiek en ten meestbiedend door het ministerie van den Notaris COEMANS verkoopen:

1. Bouwland, groot 21 aren 60 centiaeren, te Halle-Boyenhoven, ter plaatse Kaeteman, sectie C, n. 83, palende de representanten Cajot, Me<sup>r</sup> Raikem, de Heeren Stassart, Vreven, Beckers, Vreven en Cox, het Bureau van Weldadigheid van Zout-Loeuw en den Arme van Sint-Truiden.

2. Bouwland, groot 82 aren 70 c. (18 19 1/2), onder Sint-Truiden, ter plaatse Uitenkot, sectie G, n. 44, reemende Mad. Garmey-Michiels en kinderen, de representanten Sproelants-Cartuyvels, den Graaf d'Oultremont van Duras, den Heernotaris Portmans-Roelants en het Seminarie van Luik.

3. Bouwland, groot 21 aren 10 cent. (4.17), onder Wilderen, ter plaatse Endepoel, sectie B, n. 80, palende het Seminarie van Luik, de Kerkfabriek van Schurhoven en den Graaf d'Oultremont van Duras.  
 Alles seffens aan te slaan.

BEKENDMAKING.

Maandag, 12 October 1903, om 9 ure voor middag, te Sint-Truiden, op het Stadhuis, zullen de Heeren Bestuurders van het Bureau van Weldadigheid dezer stad publiek en ten meestbiedend door het ministerie van den Notaris COEMANS verpachten: 93 artikels der goederen van gemeld gesticht gelegen onder Aelst, Attenhoven, Borgloon, Borloo, Bouckhout, Brusthem, Engelmanshoven, Gelinden, Gingelom, Gorssum, Halmael, Groot Gelmen, Halle-Boyenhoven, Heers, Hoppertingen, Kerkom, Klein-Gelmen, Metteoven, Mielen-boven-Aelst, Muysen, Niel, Opheers, Velm, Walselz, Walschau them en Wellen.

Iedere aannemer zal een solvablen borg moeten stellen.  
 Degeen die aan gemeld gesticht nog iets verschuldigd zijn, zullen noch als huurder noch als borg aangenomen worden.  
 Het conditiegeld zal bij de verpachting ontvangen worden.

Studie van den Notaris WILLEMS, Beekstraat, 40.

OPENBARE VERKOOP van Paarden, Hoornbeesten, Bouwmateriaal

Machiene, Karren, Huismeubels en eene hoeveelheid Suikerbeetsaad.

Zaterdag, 26, en Maandag, 28 September 1903, telkens om 10 ure voor middag, zullen de erfgenamen, onder voorrecht van inventaris, van wijlen Mijneer Antoine Velaers, in leven handelaar, wonende te Sint-Truiden, alsmede Mad. wed. Antoine Velaers, in hoedanigheid van overlevende echtgenote, aldaar, te diens sterfhuize, Gazometerstraat, 18, openbaar en ten meestbiedend door het amt van den Notaris WILLEMS, van St-Truiden, verkoopen:

a) Twee Paarden.  
 b) Twee Melkkoeien.  
 c) Verscheidene Karren, Boddelkarren, Wagens, Kruiwagens, allerhande Paardsgewoeg, eene hoeveelheid ongeveer 14.000 Kasseistenen, ijzeren Poutrellen, ijzeren Barriere, ijzeren Bakken, ijzeren Ketels, eene hoeveelheid Buizen en ijzeren voorwerpen; eene hoeveelheid Kareelen, 3 Porstuizers, steenen Bakken, eene Pulpers, 22 Eikeboomen en Balken, eene hoeveelheid Ladders, eene hoeveelheid Fruitkorven, Slijpsteenen, Kabestan, een Zeikstak, eene hoeveelheid Essen, Eiken- en Kerselaren Planken, alsmede Accacia, Canada-Appelaren en perbeoomen Planken; eene hoeveelheid Brand-

hout, eene Azijnpers, een Bouwmachien, Blaasbalk en Beeldhamer, 2 Winden, Zagen, eene hoeveelheid andere Machiēnen, een Dogcar, Waterbak, Rolvaten, Boterkuipen, eene hoeveelheid Kuipen, een Fornois, eene hoeveelheid Fruitzakken, groote en kleine Deuren, 3.450 kilo's Suikerbeetsaad, 2 paar nieuwe Raders, eene Pomp, eene hoeveelheid Hennen, 2 Wellen, 3 Eggen, eene Binette.  
 d) Allerhande Huismeubels: tafels, coulisstafels en andere, canapés, zetels, stoelen, schouwmeubelen, ledikanten met ressorts, kachels, eene hoeveelheid spiegels, van alle grootte, bad met toebehooren, schilderijen, gasvuren, radiators, allerhande beddegoed, naaimachiēnen, eene hoeveelheid stores en gordijnen, ongeveer 700 flesschen wijn, allerhande porselein, glazen, keukengerief—meer andere voorwerpen te lang om te melden.

Comptant te betalen met 10 per honderd verhooging.

De voorwerpen onder letters A, B, C zullen Zaterdag, 26, en de andere Maandag, 28 September, verkocht worden.

Er zal nog verkocht worden den 26 September: een schoone Breach, een Dogcar op 4 raders voor 1 en 2 paarden, een groote Cylinder voor linnegoed, verscheidene Machiēnen, zoals een Hekselmachiēnen, een Graanmaaler en een Maaimachiēnen, het al zoo goed als nieuw.

A vendre deux beaux HARNAIS, dont un en argent et l'autre en cuivre, pour un cheval. Le tout comme neuf.  
 S'adresser au bureau du journal.

Ze zijn gereed en afgeslagen!!!

2000 paar allerbeste kalfsleeren STRAMPEN te beginnen van fr. 2.25 het paar, bij EMM. VANSLYPE-WEYERS, Luikse straat, 21, te Sint-Truiden.

Bachen! Bachen! Bachen!

Koopt er nooit geen zonder de prijzen te gaan vragen en ze te gaan zien bij EMM. VANSLYPE-WEYERS. Daar zijn ze altijd het goedkoopste en het beste.

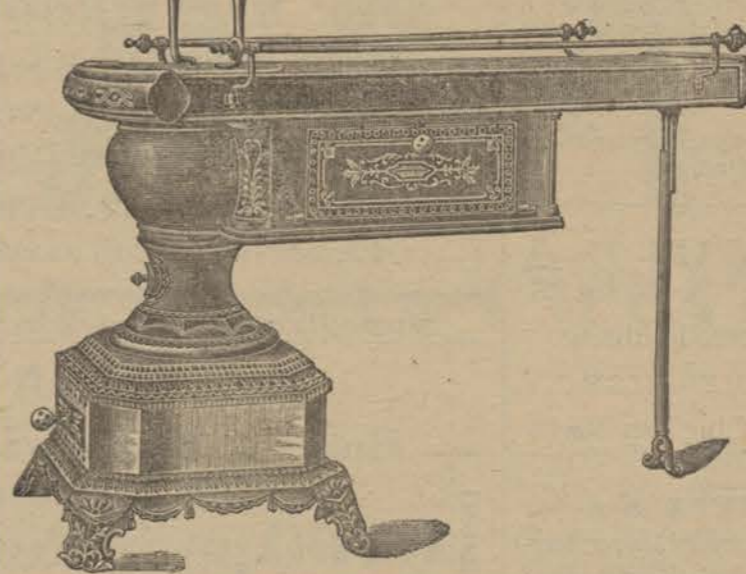
Getuig voor karren en rijtuigen.

Men vindt altoos eene rijke keus van Nieuwe Occasiegetuigen voor karren en rijtuigen op voorhand bij EMM. VANSLYPE-WEYERS, te Sint-Truiden, in de Luikse straat, waar zij het best en het goedkoopst zijn want  
*Probeerden is kopen.*

FABRIEK VAN STOVEN EN KACHELS

LAMBERT HAENEN-MALCORPS

VARKENSMARKT, kort bij de Paterskerk



Stoven, genieleerd, epolijst en zwart.

Kachels, alle modellen, in geëmailleerd ijzer van alle kleuren.

Cuisinières om in te bakken en andere Koperen Waschformuizen.  
 Gruisbakken, Stoop-potten, ronde Buizen Ellebogen.

Keukengerief, enz. Prijzen in vertrouwen.

Te koop een zilveren en een koperen Paardetuig voor één paard, 't een en 't ander zoo goed als nieuw.  
 Zich te bevragen op het bureau van dit blad.

Te koop bij IGNACE SCHUURMANS, Thiense poort: twee Dogcars en 1 kleine Kar met ressort.

Occasie.

Te koop een eiken trap van 15 treden, oude vensters en eene regenwaterpomp.  
 Adres: Bureau van dit blad.

Schoon Kindervoituurken

zoo goed als nieuw, aan voordeelige prijs te koop bij J. DEBRUYN, varkensslachter, in de Hamelstraat

Handel in Steenkolen.

HUBERT PEETERS, Koestraat, 19, Sint-Truiden.

Horloz (Braconnier), 27 fr. de 1000 kil.  
 Type I, 26 " "  
 " II, 25 " "  
 " III, 24 " "

HORLOZ en TYPE I bijzonder aanbevolen. Vrachtvrij aan huis (in de stad) geleverd per minstens een vierde wagon. Weggeld en in doen ten laste der koopers.

Prijzen van Anthracieten, Briquetten, enz., op aanvraag.  
 Verzoek 14 dagen intijds te bestellen.

Jongeling, kunnende Vlaamsch en Fransch, redelijk geoefend in de Duitsche en Engelsche talen en het boekhouden, vraagt eene plaats als bureeschrijver.  
 Adres: Bureau van dit blad.

Victoire Paquai-Geets,

Gezworen Vroedvrouw, is gevestigd in de Statiestraat, 6, huis Octave Janssens, varkensslachter.

Internationale Ijzeren Weg.

Dit uurwerk heeft den 24 Uurkeedan 1889



Enige Depothouder voor Sint-Truiden en omstreken :  
**ROB CRANINX**  
 MEESTER-HORLOGEMAKER-JUWELIER  
 TE SINT-TRUIDEN

achtel O.-L.-Vrouwkerk, n<sup>o</sup> 5, naast de Brusthemstraat en de Markt, beveelt zich gansch bijzonder aan voor alles wat de Horlogemakery en den Juweelhandel betreft.  
 Hij noodigt het greeid publiek vriendelijk uit, hem met een bezoek te willen vereeren, en de NIEUWIGHEDEN te komen bezichtigen waarmee zijn magazijn thans verrijkt is, zoals:

Eene groote keus ZAKUURWERKEN in goud, zilver en nickell.  
 Allerschoonste KETTINGEN in goud, zilver, genieleerd zilver en nickell.  
 Specialiteit van TROUWRINGEN, schoone ARMBANDEN, SPELDEN, DORMEUSES en alle anderen sieraden in goud, enz.  
 Allerhande SCHOORSTENGARNITUREN, PENDULEN, REGULATEURS, WEKKERS.  
 De gouden uurwerken zijn gewaarborgd voor 5 jaar; de zilveren voor 2 jaar.  
*Goud van eerste proef. — Zeer gematigde prijzen.*  
 Aankoop van oud goud en zilver.

VOOR DE MAAGLIJDEERS

Aan al degenen, die door eene verkoudheid of eene volbloedigheid, door het gebruik van spijzen, moeilijk om te verteren, te warm of te koud, of door eene ongelijke manier van leven, zich eene maagziekte hebben aangedaan, zoals:

Maagzinkingen, maagkrampen, maagpijnen, Moeilijke spijsvertering of verstoppingheid,

bevelen wij een huismiddel aan, waarvan de geneeskraacht sedert lange jaren reeds bewezen is geweest.

Dit is de verterende en bloedzuiverende remedie, de **KRAUTERWEIN** van HUBERT ULLRICH.

Deze « Kräuterwein » is vervaardigd van goede kruiden, als geneesmiddel bekend, en van den besten wijn. Het versterkt en verlevendigt al de verterende werktuigen van den mensch, zonder purgeerend te zijn. Het neemt al de onzuiverheden van het bloed weg, zuivert het bloed van alle deelen welke voor de gezondheid schadelijk zijn en werkt bijzonderlijk op de vor ming van nieuw bloed.

Door het gepast gebruik van den « Kräuterwein » worden de maagziekten dikwijls in het begin tegengehouden, en men zou niet moeten aanzelen dit genees middel boven alle remedies te verkiezen, die dikwijls aan de gezondheid schadelijk zijn. Al de kenteekens zijn deze: hoofdpijnen, etetergingzendingen, keelbranden, winden, hartwalging, overgeving, enz.; deze ziekten zijn nog heviger, wanneer zij van langdurige maagziekten voortkomen. Zij verdwijnen allen na één enkel gebruik van den « Kräuterwein ».

De verstoppingheid en hare onaangename gevolgen, zoals: buikpijnen, beklendheid, hartklappingen, slapeloosheid, evenals bloedaandrang naar de lever; de milte en speenslagaderkwaal zijn door het gebruik van « Kräuterwein » spoedig en zacht genezen. De « Kräuterwein » belet de slechte spijsvertering, maar geeft intengende eene vlugge spijsvertering en verwijderd uit maag en darmen al de slechte stoffen, door een lichten afgang.

Mager-, bleek-, bloedloos- en zwakheid zijn dikwijls de gevolgen van slechte spijsvertering, van eene onvolmaakte vorming van 't bloed en een ziekelijken staat van de lever. Wanneer men gansch den eetlust mist: zenuwzwakheid, ontstentissen, verschillige soorten van hoofdpijnen, slapeloosheid, de ziekten ver minderen traagzaam. De « Kräuterwein » vermeerdert den eetlust, doet de spijsvertering en de voeding werken, versterkt de spieren, verhaast en verbetert de vorming van 't bloed, stillt de ernstigste zenuwen en geeft aan den zieke nieuwe krachten en een nieuw leven. Een groot getal getuigschriften en bedankingsbrieven getuigen het.

De « Kräuterwein » wordt verkocht in fleschjes van fr. 2.50 en 3.50, in de apotheken van Sint-Truiden, Zout-Loeuw, Neerwinden, Landen, Racour, Waesmont, Montepaeken, Borloo, Jenck, Gelinden, Heers, Borgloon, Hasselt, Herck-de-Stad, Haalen, Diest, Scherpenheuvel, Thiēnen, Neerhellessem, Orp-le-Grand, Lincet, Thisnes, Hannuit, Geer, Lens-St-Sorvais, Celles, Hologne-sur-Geer, Wareme, Remicourt, Momalle, Crisnée, Oreya, Villers-Evègne, Othée, Bilsen, Tongeren, enz., alsook in de apotheken der groote en kleine localiteiten van de provincie Limburg en van gansch België.

Overigens, de apotheken van Sint-Truiden verzenden aan dien prijs van af drie flesschen « Kräuterwein » in al de localiteiten van België.

Men mistrouwe zich voor namaaksel!

Eischt: **Krauterwein** van HUBERT ULLRICH.

Mijn « Kräuterwein » is geen geheim geneesmiddel, hij is samengesteld uit malagawijn 450,0, wijngeest 100,0, glycerine 100,0, roode wijn 240,0, wildijsterbessenboomsap 150,0, kersensap 250,0, venkel, anijs, alant, Amerikaanse ginseng, gentianewortel, calmuswortel aan 10,0. Al deze stoffen zijn gemengd.

MEUBELMAKERIJ JOSEPH COLIN-ROSKAM  
 Diestersche straat, 16-18, Sint-Truiden

In de nieuwste en weelderige Huis Jules COLIN-VAN DEN KERNE vindt men voortdurend eene over groote keus MEUBELS in mahonnie, noten, en eikenhout, in alle stijlen en naar ieders smaak en beurs: alsook Bedden van alle qualiteit, Tapijten, Stoffering, alle soorten Wastoeck, Belgische Linoleum, Matten, Spegels, enz. De toegang der verschillige magazijnen is vrij voor wie zijne nieuwsgierigheid eens wil voldoen of er aan houdt eens aangenaam verrast te worden.

Koopt Chicorei der Trappisten om smakelijke koffie te maken.  
 DEPOT bij ALB. BRITSIERS, Drogist, Grootte Markt, Sint-Truiden.

NEYS-INGENBLEEK,

13, Groote Zoutstraat, 13, BIJZONDER HUIS voor de droog zuivering (nettoyage à sec) en het in 't nieuwwassen van alle...

CARBONYLE S/Z

24 jaren schitterende uitslag. ZILVEREN MEDAILLE Wereldtentoonstelling van Parijs in 1900.

CARBONYLE s/z Maakt het hout driemaal langer duurzaam, en geeft het eene schoone bruine tint of kleur.

Men vrage het Prospectus n° 78 Belgische Maatschappij van de Carbone, Herve broeders & Goffart, te TROOZ (België).

SINGER'S NAAIMACHIENEN

verwierven op de Wereldtentoonstelling van Parijs, 1900 DEN GROOTEN PRIJS zijnde de hoogste onderscheiding.

Modellen met Cylinder-Spoel, Ringspoel en Grootte Bobijn. Hulphuizen en Dépôts in al de steden HASSELT, Groote Markt, 9

47, Sint-Truiden, bij ALBERT DIRIX, Hamelstraat, 47

Spoedige en verzorgde reparatie der schoeiselS IN SINT-ANNA Huis ELISE VAES, Ridderstraat, bij de Botermarkt Het Magazijn is voortdurend voorzien van 6000 paar Occasieschoenen van alle slag

Stoom-Dakpannenfabriek R. MOENS, ALKEN. Gewone DAKPANNEN, roode en blauwe (zilverkleur). Draineerbuizen, - Tichelen, - Kareelen.

MAATSCHAPPIJ DER WERKMANSWONINGEN. Deze Maatschappij leent aan hare leden geld, om huizen te bouwen, dat langzamerhand moet teruggegeven worden.

Luikse Sloten- en Stovenmakerij J. BECKERS-PIRON Brusthemstraat, 64, Sint-Truiden

Kapitalen en Cautionnementen aan allerhande beambten, eigenaars commercianten, enz. I. TE BEKOMEN mits poeden onderpand alle kapitalen te beginnen van 2000 fr.

Uiterhand te koop BOUW- en KAREELGROND, gelegen te Sint-Truiden, langs den steenweg op Tongeren, neffens den eigendom van den Heer Louis Polus-Dalhman.

BIJZONDERE LESSEN van piano, harmonium, orgel, plainchant, solfege en contre-basse, gegeven door FRANS DEBLAN, organist, Plankstraat, 14, Sint-Truiden.

D. INGENBLEEK - GOFFIN Brusthemstraat, 12. VERVING in alle laatste modekleuren, op zijde, wol en katoen, van alle gemaakte en losgedane damen-, mans- en kinder-kleedingstukken...

II. TE BEKOMEN sonder eenigen waarborg, voor alle beambten-comptabels van Staat, provincie, gemeente, Kerkfabrieken, Ambureleien, enz., alle borgstellingen of cautionnementen (cautionnements) van officieren en gendarmen uitgesloten.

IN 'T GROOT CONFECTIEHUIS CHARLES DERACOURT Brusthemstraat, 17, St-Truiden

Goede occasie. Te koop een RIJTUIG met vier wielen (coureuse) en lanternen, voor groote pony, in goeden staat, bij JEAN WALBOURGH, vischhandel, Diestersche straat.

GEZONDHEIDS POEDERS VAN HET ROOD KRUIS. ONFEILBAAR MIDDEL tegen de ziekten van Maag, Lever en Ingewanden. Vergemaklijkt en regelt de Spijsverteering en zuivert de Maag en 't lichaam van alles wat de gezondheid in gevaar kan stellen.

GROOT MAGAZIJN VAN Noordseh Dennen en Inlandseh Hout BOUWMATERIALEN KOLEN EN GRUIS in 't groot en in 't klein. Cesar Philips, Luikse poort (oude Beeldhouwerij Jansens), Sint-Truiden.

HUIS VAN VERTROUWEN GEBREVETEERDE EN GEDIPLOMEERDE RIJTUIGMAKERIJ E. VANSLYPE, 21, Brusthemstraat, te Sint-Truiden, 21

Joseph Corthouts 39, Groote Markt, GEBREVETEERD Werktuigkundige, Sint-Truiden, 39. GROOTE KEUS Nieuwe RIJWIELEN van af 125 fr. (compleet) Motocycletten, Automobiels, Coffres-forts, enz.

OPGELET! Prachtige en sterke VELOS te koop met waarborg en aan geringe prijzen bij MICHEL VANSLYPE, Brusthemstraat 21, Sint-Truiden.

Agentschap te verleen. Een ieverig en eerlijk persoon kan wekelijks, zonder veel tijdverlies, tien, twintig en meer franks verdienen met levensverzekeringen aan te nemen en Spaar- of Afslagzegels te plaatsen.

Le Moniteur de la Mode Après 53 ans d'existence, ce journal reste le guide le plus sûr et le plus artistique en matière de Modes, Ouvrages de Dames, Ameublement, Cuisine, Usages mondains, Littérature, Conseils pratiques, etc.

GEEN GRIJS HAAR MEER! De Nieuwe London doet de grijze haren binnen enkele dagen verdwijnen, maakt het haar glanzend en zacht, beleeft het uitvallen en neemt de pollekes van het hoofd weg.